

DUZIMANÎ
Zarok û Perwerdehî

Cemil Güneş



WEQFA
MEZOPOTAMYAYÊ

Cemil Güneş: Di sala 1989an da li Dêrika Çîyayê Mazî çêbûye. Dibistana seretayî, navîn û ya amadeyî li Dêrika Çîyayê Mazî xwendîye. Di sala 2011an da ji beşa mamostetîya dibistana seretayî ya Zanîngeha Sêrtê derçûye. Li Zanîngeha Artukluyê di beşa Ziman û Çanda Kurdî da, di 2014an da lîsansa bilind ya bêtez û di sala 2018an da jî lîsansa bilind ya bitez xelas kirîye. Ji 2011an ve di dibistaneka fermî da mamoste ye.

NAVEROK

| | |
|--------------------------------------|----|
| Pêşgotin..... | 9 |
| Mijar, Armanc û Rêbaz..... | 10 |
| Mijara Lêkolînê..... | 10 |
| Armanc û Giringîya Lêkolînê..... | 10 |
| Çarçove û Sînorên Lêkolînê..... | 10 |
| Rêbaza Lêkolînê..... | 10 |
| Pirsgirêk û Astengîyên Lêkolînê..... | 11 |
| Destpêk..... | 13 |

BEŞA YEKEM.....17

ZIMAN

| | |
|--|-----------|
| 1. ZIMAN..... | 19 |
| 1.1. ZIMAN ÇI YE?..... | 19 |
| 1.1.1. Zimanê Zikmakî (mother language)..... | 21 |
| 1.1.2. Zimanê Duyem (second language)..... | 24 |
| 1.1.3. Zimanê Bîyanî (foreign language)..... | 24 |
| 1.2. DUZIMANÎ (Bilingualism) | 25 |
| 1.2.1. Duzimanîya Hemwext (simultaneous bilingualism)..... | 32 |
| 1.2.2. Duzimanîya Rêzîn (sequential bilingualism)..... | 32 |
| 1.2.3. Duzimanîya Kesî (individual bilingualism)..... | 33 |
| 1.2.4. Duzimanîya Civakî (societal bilingualism)..... | 33 |
| 1.2.5. Duzimanîya Zêdeker (additive bilingualism)..... | 34 |
| 1.2.6. Duzimanîya Kêmker (subtractive bilingualism)..... | 35 |
| 1.2.7. Nîvzimanî (semilingualism)..... | 35 |
| 1.3 NIRXANDINA BEŞÊ..... | 37 |

| | |
|--|----|
| BEŞADUYEM | 41 |
| ZIMAN Û PERWERDEHÎ | |
| 2.1. ZIMAN Û PERWERDEHÎ..... | 43 |
| 2.1.1. Perwerdehî..... | 43 |
| 2.1.2. Ziman..... | 46 |
| 2.1.3. Perwerdehîya bi Zimanê Zikmakî..... | 49 |
| 2.1.3.1. Giringîya Perwerdehîya bi Zimanê Zikmakî..... | 51 |
| 2.1.3.2. Mafê Perwerdehîya bi Zimanê Zikmakî di Qada Navneteweyî da..... | 56 |
| 1.1.1.1.1. Belgeyên Neteweyên Yekbûyî..... | 56 |
| 1.1.1.1.2 Belgeyên Rêxistina Hevkarîyê ya Ewlehîya Ewropayê..... | 57 |
| 1.1.1.1.3. Belgeyên Konseya Ewropayê..... | 58 |
| 2.1.4. Perwerdehîya Duzimanî..... | 60 |
| 2.1.4.1. Çend Modelên Serekê yên Perwerdehîya Duzimanî...62 | |
| 2.1.4.1.1. Modela Derbasîyê (transitional)..... | 62 |
| 2.1.4.1.2. Modela Parastinê (maintenance)..... | 63 |
| 2.1.4.1.3. Modela Dewlemendkirî (enrichment)..... | 64 |
| 2.1.4.1.4. Modela Duzimanîkirinê (immersion)..... | 64 |
| 2.1.4.2. Modelên Duzimanîyê yên Çend Welatan..... | 65 |
| 2.1.4.2.1. Spanya..... | 65 |
| 2.1.4.2.2. Îsraîl..... | 67 |
| 2.1.4.2.3. Qiralîyeta Yekbûyî (United Kingdom)..... | 67 |
| 2.1.4.2.4. Dewletên Yekbûyî yên Amerîkayê..... | 68 |
| 2.1.4.2.5. Çîn..... | 69 |
| 2.1.4.2.6. Almanya..... | 70 |

| | |
|---|------------|
| 2.2. Ziman û Perwerdehî li Tirkîyeyê..... | 71 |
| 2.2.1. Polîtikayên Zimanî li Tirkîyeyê..... | 71 |
| 2.2.2. Polîtikayên Perwerdehîyê li Tirkîyeyê..... | 75 |
| 2.3. NIRXANDINA BEŞÊ..... | 79 |
| BEŞA SÊYEM..... | 81 |
| DANEYÊN LÊKOLÎNÊ | |
| 3.1. DANAYÊN LÊKOLÎNÊ..... | 83 |
| 3.1.1. Pirsgirêkên Xwendekaran yên Hunerên Zimanî..... | 84 |
| 3.1.2. Pirsgirêkên Xwendekaran yên Pêwendîdanînê..... | 95 |
| 3.1.3. Pirsgirêkên Xwendekaran yên Lihevkirina Dibistan û Polê..... | 103 |
| 3.1.4. Fikir û Tecribeyên Mamostayan..... | 110 |
| 3.2. NIQAŞEKA GIŞTÎ DERBARÊ DANAYAN DA..... | 119 |
| ENCAM..... | 123 |
| Çavkanî..... | 127 |
| Çavkanîyên Dîjîtal..... | 131 |
| Pêvek..... | 135 |
| Pêvek I: Forma Hevdîtinê..... | 136 |
| Pêvek II: Lîsteya Kesên ku Hevpeyvîn bi Wan ra Hatîye Kirin..... | 137 |